



筑紫女学園大学リポジット

Synonyms and Antonyms in the English New Testament (Part One)

メタデータ	言語: jpn 出版者: 公開日: 2014-05-09 キーワード (Ja): キーワード (En): 作成者: 小木野, 一, OGINO, Hajime メールアドレス: 所属:
URL	https://chikushi-u.repo.nii.ac.jp/records/306

英語新約聖書における同義語と反義語（その1）

小木野 一

Synonyms and Antonyms in the English New Testament (Part One)

Hajime OGINO

1. はじめに

新約聖書は、旧約聖書に予言されている人類救済のためにこの世に神の子として遣わされたイエス・キリストが人の子として誕生して、人がどうすれば神の国へ至ることができるかを説いた言行記録である。そのイエス・キリストは、人がその地上での罪を悔い改め、主の存在を信じることによって、神の恩寵と贖罪によって神の国に入ることができ、永遠の命を賜ることができるという福音を人々に述べ伝えるためにいろいろな話術を用いて語っている。その一つが、譬えである。譬えは人々に身近な話題を用いて、主題の要点がわかりやすいように相手に話しをする方法であり、新約聖書では放蕩息子や種まきなどの譬えの例がよく知られている。The field is the world, the good seeds are the sons of the kingdom, but the tares are the son of the wicked one.(Matthew 13-38)「畑は世界である。良い種と言うのは御国（みくに）の子たちで、毒麦は悪い者の子たちである」。(マタイによる福音書13-38)、“It (The kingdom of God) is like leaven, which a woman took and hid in three measures of meal till it was all leaven.” (Luke 13-21)「パン種のようなものである。女がそれを取って三斗の粉の中に混ぜると、全体がふくらんでくる」。(ルカによる福音書13-21)などがその例である。実にイエスは稀代の譬えの名手であったといえる（加藤2006, 大貫2010:134）。もう一つが、相反する二つの語、つまり反義語を用いてこの地上の道理と神の国の真理は逆であることを説いている。反義語を並列することによって二つの概念が対比されてメッセージが焦点化されポイントが把握しやすくなる。その例として、“For whoever desires to save his life will lose it, but whoever loses his life for My sake and the gospel’s will save it.” (Mark 8-35)「自分の命を救おうと思うものはそれを失い、わたしのため、また福音のために、自分の命を失う者は、それを救うであろう」。(マルコによる福音書8-35)。

“But many who *are first* will be last, and the last first.” (Mark 10-31) 「しかし、多くの先のはあとになり、あとの者は先になるであろう」。(マルコによる福音書10-31) というイエスの教えがある。また新約聖書では心の貧しい人、弱い心をもった人が神の国の住人となることができる(コリント人への第一の手紙4-10)。また現在の不幸や艱難を耐え忍ぶことにより天国では幸せになることが約束されている(コリント人への第二の手紙1-7)。さらにイエス・キリストが用いている手法は意味が良く似た二つの語、つまり同義語を重層的に並置してメッセージの内容を強化するやり方である。用例中2. 1の(4), (8), (32), (39), (48), (54)などにその例が見られる。英語の表現方法の特徴の一つとして、同じことを繰り返すときに原則として全く同じ語を用いずに同義語を用いる傾向にある。

この論文では、同義語を先に取り扱い、次に反義語に移る。また用例の引用は、日本聖書教会発行の新約聖書The New Testament, The Colloquial Japanese Version Copyright 1954 by Japan Bible Society Bilingual Edition Copyright 1988 by Japan Bible Societyを用いる。

2. 同義語

2. 1 名詞

- (1) 4 And you, fathers, do no provoke your children to wrath, but bring them up in the **training** and **admonition** of the Lord. (Ephesians 6)
- (2) 1 What **advantage** then has the Jew? Or what is the **profit** of circumcision? (Romans 3)
- (3) 8 For God is my witness, how greatly I long for you all with the **affection** of Jesus Christ. 9 And this I pray, that your **love** may abound still more and more in knowledge and all discernment. (Philippians 1)
- (4) 4 For out of much **affliction** and **anguish** of heart I wrote to you, with many tears; not that you should be grieved, but that you might know the love which I have so abundantly for you. (2 Corinthians 2)
- (5) 7 but in everything commending ourselves, as ministers of God, in much patience, in **afflictions**, in necessities, in **distresses**. (1 Thessalonians 3)
- (6) 24 Now I rejoice in my **sufferings** for your sake, and fill up on my part that which is lacking of the **afflictions** of Christ in my flesh for his body's sake, which is the church; (Colossians 1)
- (7) 12 That at that time you were without Christ, being **aliens** from the commonwealth of Israel and **strangers** from the covenants of promise, having no hope and without God in the world. (Ephesians 2)
- (8) 10 Then they knew that it was he who sat begging alms at the Beautiful Gate of the temple; and they were filled with **wonder** and **amazement** at what had happened to him. (Acts 3)

- (9) 31 Let all bitterness, **wrath, anger**, clamor, and evil speaking be put away from you, with all malice. (Ephesians 4)
- (10) 21 “A woman, when she is in labor, has **sorrow** because her hour has come; but as soon as she has given birth to the child, she no longer remembers the **anguish**, for joy that a human being has been born into the world. (John 16)
- (11) 9 **Tribulation** and **anguish**, on every soul of man who does evil, of the Jews first and also of the Greek; (Romans 2)
- (12) 4 He is proud, knowing nothing, but is obsessed with **disputes** and **arguments** over words, from which come envy, strife, reviling, evil suspicions. (1 Timothy 6)
- (13) 15 For we are to God the **fragrance** of Christ among those who are being saved and among those who are perishing. 16 To the one we are the **aroma** of death *leading* to death, and to the other the **aroma** of life *leading* to life. And who is sufficient for these things? (2 Corinthians 2)
- (14) 22 But you have come to Mount Zion and the city of the living God, the heavenly Jerusalem, to an innumerable **company** of angels, 23 To the general **assembly** and church of the firstborn *who are* registered in heaven, to God the judge of all, to the spirits of just men made perfect, (Hebrew 12)
- (15) 40 “For we are in danger of being called in question for today’s uproar, there being no reason which we may give to account for this disorderly **gathering**. 41 And when he had said these things, he dismissed the **assembly**. (Acts 19)
- (16) 25 And He said to them, “The kings of the Gentiles exercise **lordship** over them, and those who exercise **authority** over them are called ‘benefactors.’ (Luke 22)
- (17) 13 Raging waves of the sea, foaming up their own shame; wandering stars for whom is reserved the **blackness** of **darkness** forever. (Jude 1) Hebrew 12-18
- (18) 4 “My manner of life from my youth, which was spent from the **beginning** among my own nation at Jerusalem, all the Jews know. 5 “They knew me from the **first**, if they were willing to testify, that according to the strictest sect of our religion I lived a Pharisee. (Acts 26)
- (19) 1 For we know that if our earthly **house**, this tent, is destroyed, we have a **building** from God, a house not made with hands, eternal in the heavens. (2 Corinthians 5)
- (20) 8 “But what did you go out to see? A man clothed in soft **garment**? Indeed, those who wear soft **clothing** are in kings’ houses. (Mathew 11) John 19-24
- (21) 1 Therefore if *there* is any **consolation** in Christ, if any **comfort** of love, if any fellowship of the Spirit, if any affection and mercy. (Philippians 2) 2 Corinthians 1-4~5
- (22) 6 And they were both righteous before God, walking in all the **commandments** and,

- ordinances** of the Lord blameless. (Luke 1)
- (23) 15 For He says to Moses, “I will have mercy on whomever I will have **mercy**, and will have **compassion** on whomever I will have **compassion**.” (Romans 9)
- (24) 16 These are **grumblers, complainers**, walking according to their own lust, and they mouth great swelling words, flattering people to gain advantage. (Jude 1)
- (25) 8 So I **looked**, and **behold**, a pale horse. And the name of him who sat on it was **Death**, and **Hades** followed with him. … (Revelation 6) Revelation 20-13
- (26) 9 But those who desire to be rich fall into temptation and a snare, and *into* many foolish and harmful lusts which drown men *into* **destruction** and **perdition**. (1 Timothy 6)
- (27) 9 So the great dragon was cast out, that serpent of old, called the **Devil** and **Satan**, who deceives the whole world; he was cast to the earth, and his angels were cast out with him. (Revelation 12) Revelation 20-2
- (28) 9 And this I pray, that your love may abound still more and more in **knowledge** and all **discernment**. (Philippians 1)
- (29) 17 That it might be fulfilled which was spoken by Isaiah the prophet, saying: “He himself took our **infirmities** and bore our **sicknesses**.” (Matthew 8)
- (30) 2 Therefore, when Paul and Barnabas had no small **dissension** and **dispute** with them, they determined that Paul and Barnabas and certain others of them should go up to Jerusalem, to the apostles and elders, about this question. (Acts 15)
- (31) 4 There are **diversities** of gifts, but the same Spirit. 5 There are **differences** of ministries, but the same Lord. (1 Corinthians 12)
- (32) 5 Bondservants, be obedient to those who are your masters according to the flesh, with **fear** and **trembling**, in sincerity of heart, as to Christ. (Ephesians 6) Philippians 2-12
- (33) 1 Where do **wars** and **fights** come from among you? *Do they not come from your desires for* pleasure that war in your members? (James 4)
- (34) 19 Now, therefore, you are no longer **strangers** and **foreigners**, but fellow citizens with the saints and members of the household of God. (Ephesians 2)
- (35) 14 In whom we have **redemption** through His blood, the **forgiveness** of sin. (Colossians 1)
- (36) 1 Now I, Paul, myself am pleading with you by the **meekness** and **gentleness** of Christ – who in presence *am lowly* among you, but being absent am bold toward you. (2 Corinthians 10)
- (37) 4 By faith Abel offered to God a more excellent **sacrifice** than Cain, through which he obtained witness that he was righteous, God testifying of his **gifts**; and through it he being dead still speaks. (Hebrews 11)
- (38) 14 “And you will have **joy** and **gladness**, and many will rejoice at his birth. (Luke 1)

- (39) 2 For kings and all who are in authority, that we may lead a quiet and peaceful life in all **godliness** and **reverence**. (1 Timothy 2)
- (40) 2 But is under **guardians** and **stewards** until the time appointed by the father. (Galatians 4)
- (41) 7 And the peace of God, which surpasses all understanding, will guard your **hearts** and **minds** through Christ Jesus. (Philippians 4) Luke 10-27, Romans 8-27, Hebrews 10-16
- (42) 37 Jesus said to him, “You shall love the Lord your God with all your **heart**, with all your **soul**, and with all your **mind**.” (Matthew 22) Mark 12-30
- (43) Now the multitude of those who believed were of one **heart** and one **soul**; neither did anyone say that any of the things he possessed was his own, but they had all things in common. (Acts 4-32) Luke 2-35
- (44) 4 Rather *let it* be the hidden person of the **heart**, with the incorruptible *beauty* of a gentle and quiet **spirit**, which is very precious in the sight of God. (1 Peter 3) Hebrews 4-12, 1 Peter 2-22
- (45) 8 But to those who are self-seeking and do not obey the truth, but obey unrighteousness — **indignation**, and **wrath**. (Romans 2)
- (46) 9 And He said to me, “My grace is sufficient for you, for My strength is made perfect in **weakness**.” Therefore most gladly I will rather boast in my **infirmities**, that the power of Christ may rest upon me. (2 Corinthians 9)
- (47) 3 In whom are hidden all the treasure and **wisdom** and **knowledge**. (Colossians 2) Romans 11-33
- (48) 9 For you remember, brethren, our **labor** and **toil**; for laboring night and day, that we might not be a burden to any of you, we preached to you the gospel of God. (1 Thessalonians 2) 2 Thessalonians 3-8
- (49) 10 For God is not unjust to forget your **work** and **labor** of love which you have shown toward His name, *in that* you have ministered to the saints, and do minister. (Hebrew 6) 1 Corinthians 16-16, Revelation 14-13
- (50) 18 For when they speak great swelling words of emptiness, they allure through the **lusts** of the flesh, through **lewdness**, the ones who have actually escaped from those who live in error. (2 Peter 3)
- (51) 11 Strengthened with all **might**, according to His glorious **power**, for all patience and longsuffering with joy; (Colossians 1) Ephesians 6-10
- (52) 27 Only let your conduct be worthy of the gospel of Christ, so that whether I come and see you or am absent, I may hear of your affairs, that you stand fast in one **spirit**, with one **mind** striving together for the faith of the gospel. (philippians 1)

- (53) 7 As you also learned from Epaphras, our dear **fellow servant**, who is a faithful **minister** of Christ on your behalf. (Colossians 1)
- (54) 12 Then all the multitude kept silent and listened to Barnabas and Paul declaring how many **miracles** and **wonders** God had worked through them among the Gentiles. (Acts 15)
- (55) 9 Knowing this: that the law is not made for a righteous person, but for *the* lawless and in subordinate, for *the* ungodly and for sinners, for *the* unholy and profane, for **murderers** of fathers and **murderers** of mothers, for **manslayers**. (1 Timothy 1)
- (56) 3 So, because he was of the same **trade**, he stayed with them and worked; for by **occupation** they were tentmakers. (Acts 18) Acts 19-25~26
- (57) 2 And walk in love, as Christ also has loved us and given Himself for us, an **offering** and a **sacrifice** to God for a sweet-smelling aroma. (Ephesians 5)
- (58) 21 “You have neither **part** or **portion** in this matter, for your heart is not right in the sight of God. (Acts 8)
- (59) 3 For this is he who was spoken of by the prophet Isaiah, saying: “The voice of one crying in the wilderness: ‘Prepare the **way** of the Lord; and make His **paths** straight.’ ” (Matthew 3)
- (60) 11 Strengthened with all might, according to His glorious power, for all **patience** and **longsuffering** with joy. (Colossians 1)
- (61) 4 So that we ourselves boast of you among the churches of God for your patience and faith in all your **persecutions** and **tribulations** that you endure, (2 Thessalonians 1)
- (62) 24 And to offer a sacrifice according to what is said in the law of the Lord, “A pair of **turtledoves** or two young **pigeons**.” (Luke 2)
- (63) 10 Then I heard a loud voice saying in heaven, “Now salvation, and **strength**, and the kingdom of our God, and the **power** of His Christ have come, for the accuser of our brethren, who accused them before our God day and night, has been cast down. (Revelation 12) Revelation 5-12
- (64) 5 Not by works of righteousness which we have done, but according to His mercy He saved us, through the washing of **regeneration** and **renewing** of the Holy Spirit. (Titus 3)
- (65) 8 “All who ever came before Me are **thieves** and **robbers**, but the sheep did not hear them. (Johns 10) John 10-1
- (66) 33 As it is written: “Behold, I lay in Zion a stumbling **stone** and **rock** of offense, and whoever believes on Him will not be put to shame.” (Romans 9)
- (67) 26 “Yet it shall not be so among you; but whoever desires to become great among you, let him be your **servant**. 27 “And whoever desires to be first among you, let him be your **slave** — (Matthew 20)

- (68) 1 And you *He made alive*, who were dead in **trespasses** and **sins**, (Ephesians 2)
- (69) 9 But those who desire to be rich fall into **temptation** and a **snare**, and into many foolish and harmful lusts which drown men into destruction and perdition. (1 Timothy 6)
- (70) 9 And David says: "Let their table become a **snare** and a **trap**, a stumbling block and a recompense to them. (Romans 11)
- (71) 19 And the **sound** of a trumpet and the **voice** of words, so that those who heard *it* begged that the word should not be spoken to them anymore. (Hebrews 12) Revelation 19-6
- (72) 4 Who comforts us in all our **tribulation**, that we may be able to comfort those who are in any **trouble**, with the comfort with which we ourselves are comforted by God. (2 Corinthians 1)
- (73) 9 For this reason we also, since the day we heard it, do not cease to pray for you, and to ask that you may be filled with the knowledge of His will in all **wisdom** and spiritual **understanding**; (Colossians 1)

2. 2 動詞

- (1) 56 "He who eats My flesh and drinks My blood **abides** in Me, and I in him. 57 "As the living Father sent Me, and I **live** because of the Father, so he who feeds on Me will live because of Me. (John 6)
- (2) 29 That you **abstain** from things offered to idols, from blood, from things strangled, and from sexual immorality. If you **keep** yourselves from these, you will do well. Farewell. (Acts 15)
- (3) 28 After this, Jesus, knowing that all things were now **accomplished**, that the Scripture might be **fulfilled**, said "I thirst!" (John 19)
- (4) 11 "For if I am an offender, or have committed anything deserving of death, I do not object to dying; but if there is nothing in these things of which these men **accuse** me, no one can deliver me to them. I **appeal** to Caesar." (Acts 25)
- (5) 7 **Bears** all things, believes all things, hopes all things, **endures** all things. (1 Corinthians 13)
- (6) 65 Then some began to spit on Him, and to blindfold Him, and to **beat** Him, and say to Him, "Prophesy!" And the officers **struck** Him with the palms of their hands. (Mark 14)
- (7) 46 While He was still talking to the multitudes, **behold**, His mother and brothers stood outside, seeking to speak with Him. 47 Then one said to Him, "**Look**, Your mother and your brothers are standing outside, seeking to speak with You." (Matthew 12)
- (8) 19 But when her masters saw that their hope of profit was gone, they seized Paul

and Silas and **dragged** them into the marketplace to the authorities. 20 And they **brought** them to the magistrate, and said, "These men, being Jews, exceedingly trouble our city; (Acts 16)

(9) 18 So he **took** him and **brought** *him* to the commander and said, "Paul the prisoner called me to *him* and asked *me* to bring this young man to you. He has something to say to you." (Acts 23) Acts 23-10

(10) 15 Jesus said to her, "Woman, why are you weeping? Whom are you seeking? " She, supposing Him to be the gardener, said to Him, "Sir, if You have **carried** Him **away**, tell me where You have laid Him, and I will **take** Him **away**." (John 20)

(11) 11 As you know how we **exhorted**, and **comforted**, and **charged** every one of you, as a father does his own children. (1 Thessalonians 2)

(12) 29 For no one ever hated his own flesh, but **nourishes** and **cherishes** it, just as the Lord *does* the churches. (Ephesians 5)

(13) 8 Draw near to God and He will draw near to you. **Cleanse** *your* hands, *you* sinners; and **purify** *your* hearts, *you* double-minded. (James 4)

(14) 26 That He might **sanctify** and **cleanse** her with the washing of water by the the word. (Ephesians 5)

(15) 1 Then He called His twelve disciples together and gave them power and authority over all demons, and to **cure** diseases. 2 He sent them to preach the kingdom of God and to **heal** the sick. (Luke 9)

(16) 71 Then he began to **curse** and **swear**, "I do not know the Man of whom you speak!" (Mark 14)

(17) 3 He **left** Judea and **departed** again to Galilee. (John 4)

(18) 11 And because of your knowledge shall the weak brother **perish**, for whom Christ **died**? (1 Corinthians 8) John 11-50

(19) 36 "For some time ago Theudas rose up, claiming to be somebody. A number of men, about four hundred, joined him. He was slain, and all who obeyed him were **scattered** and came to nothing. 37 "After this man, Judea of Galilee rose up in the days of the census, and drew away many people after him. He also perished, and all who obeyed him were **dispersed**. (Acts 5)

(20) 15 For what I am doing, I do not understand. For what I will to **do**, that I do not **practice**; but what I hate, that I **do**. (Romans 7)

(21) 20 Now in the morning, as they passed by, they saw the fig tree **dried** up from the roots. 21 And Peter, remembering, said to Him, "Rabbi, look! The fig tree which you cursed has **withered** away. (Mark 11)

- (22) 32 Now Judas and Silas, themselves being prophets also, **exhorted** and **strengthened** the brethren with many words. (Acts 15)
- (23) 15 So when they had eaten breakfast, Jesus said to Simon Peter, "Simon, son of Jonah, do you love Me more than these?" He said to Him, "Yes, Lord; You know that I love You." He said to him, "**Feed** my lambs." 16 He said to him again a second time, "Simon, son of Jonah, do you love Me?" He said to Him, "Yes, Lord; You know that I love You." He said to him, "**Tend** My sheep." (John 21)
- (24) 17 But when he arrived in Rome, he **sought** me out very zealously and **found** me. (2 Timothy 1)
- (25) 27 "So that they should **seek** the Lord, in the hope that they might **grope** for Him and **find** Him, though He is not far from each one of us; (Acts 17)
- (26) 24 "For as the lightening that **flashes** out of one *part* under heaven **shines** to the other *part* under heaven, so also the Son of Man will be in His day. (Luke 17)
- (27) 23 "And they will say to you, "Look here!' or 'Look there!' Do not **go after** *them* or **follow** *them*. (Luke 17)
- (28) 55 But he, being full of the Holy Spirit, **gazed** into heaven and **saw** the glory of God, and Jesus standing at the right hand of God, (Acts 7)
- (29) 2 I **implore** Euodia and I **implore** Syntyche to be of the same mind in the Lord. 3 And I **urge** you also, true companion, help these women who labored with me in the gospel, with Clement also, and the rest of my fellow workers, whose names are in the Book of Life. (Philippians 4)
- (30) 25 This man had been **instructed** in the way of the Lord; and being fervent in spirit, he spoke and **taught** accurately the things of the Lords, though he knew only the baptism of John. (Acts 18)
- (31) 16 That you also submit to such, and to everyone who **works** and **labors** with us. (1 Corinthians 16) 1 Corinthians 4-12, Colossians 1-29
- (32) 27 And a great multitude of the people followed Him, and women who also **mourned** and **lamented** Him. (Luke 23) Matthew 11-17
- (33) 9 **Lament** and **mourn** and **weep!** Let your laughter be turned to mourning and *your* joy to gloom. (James 4) John 16-20
- (34) 1 And He **looked** up and **saw** the rich putting their gifts into the treasury. (Luke 21) Mark 8-24
- (35) 18 For the wrath of God is **revealed** from heaven against all ungodliness and unrighteousness of men, who suppress the truth in unrighteousness. 19 Because what may be known of God is **manifested** in them, for God has shown *it* to them. (Romans 1)

- (36) 1 Remind them to **be subject** to rules and authorities, to **obey**, to be ready for every good work. (Titus 3)
- (37) 1 Wives, likewise, **be submissive** to your own husbands, that even if some do not **obey** the word, they, without a word, may be won by the conduct of their wives. (1 Peter 3)
- (38) 6 “When I **observed** it intently and considered, I **saw** four-footed animals of the earth, wild beasts, creeping things, and birds of the air. (Acts 11)
- (39) 24 Do you not know that those who run in a race all run, but one **receives** the prize? Run in such away that you may **obtain it**. (1 Corinthians 9)
- (40) 42 And daily in the temple, and in every house, they did not cease **teaching** and **preaching** Jesus *as* the Christ. (Acts 5) Acts 28-31, Luke 2-1
- (41) 72 To perform the mercy *promised* to our fathers and to remember His holy covenant. 73 The oath which He **swore** to our father Abraham: (Luke 1)
- (42) 11 “And I **punished** them often in every synagogue and compelled *them* to blaspheme; and being exceedingly enraged them, I **persecuted them** even to foreign cities. (Acts 26)
- (43) 16 ‘After this I will return and will **rebuild** the tabernacle of David, which has fallen down ; I will **rebuild** its ruins, and I will **set it up**. (Acts 15)
- (44) 49 “For I have not spoken on My own *authority*; but the Father who sent Me gave Me a command, what I should **say** and what I should **speak**. (John 12) John 17-1, Acts 16-31~32, 21-39~40, 22-9~10, 26-14, 25, 28-25
- (45) 17 Then Paul called one of the centurions to *him* and said, “**Take** this young man to the commander, for he has something to tell him.” 18 So he **took** him and **brought him** to the commander and said, “Paul the prisoner called *me* to him and asked *me* to **bring** this young man to you. He has something to say to you.” (Acts 23) John 16-4
- (46) 5 “But while the bridegroom was delayed, they all **slumbered** and **slept**. (Matthew 25)
- (47) 7 For I do not wish to see you now on the way; but I hope to **stay** a while with you, if the Lord permits. 8 But I will **tarry** in Ephesus until Pentecost. (1 Corinthians 16)
- (48) 38 Then He came to the house of the ruler of the synagogue, and saw a tumult and those who **wept** and **wailed** loudly. (Mark 5) Revelation 18-15, 19

2. 3 形容詞

- (1) 18 Indeed I have all and **abound**. I am **full**, having received from Epaphrodius the things *sent* from you, a sweet-smelling aroma, an acceptable sacrifice, well pleasing to God. (Philippians 4)
- (2) 8 So they went out quickly and fled from the tomb, for they **trembled** and were **amazed**. And they said nothing to anyone, for they were **afraid**. (Mark 16)

- (3) 21 And so terrifying was the sight *that* Moses said, “I am exceedingly **afraid** and **trembling**”) (Hebrew 12)
- (4) 12 And when Zacharias saw *him*, he was **troubled**, and fear fell upon him. 13 But the angel said to him, “Do not be **afraid**, Zacharias, for your prayer is heard; and your wife Elizabeth will bear you a son, and you will call his name John. (Luke 1)
- (5) 47 And all who heard Him were **astonished** at His understanding and answers. 48 So when they saw Him, they were **amazed**; and his mother said to Him, “Son, why have you done this to us? Look, your father and I have sought You anxiously.” (Luke 2)
- (6) 7 Then they were all **amazed** and **marveled**, saying to one another, Look, are not all these who speak Galileans? (Acts 2) Luke 9-43
- (7) 15 That you may become **blameless** and **harmless**, children of God without faith in the midst of a **crooked** and **perverse** generation, among whom you shine as lights in the world. (Philippians 2)
- (8) 11 Indeed we count them blessed who endure. You have heard of the perseverance of Job and seen the end *intended* by the Lord—that the Lord is very **compassionate** and **merciful**. (James 5)
- (9) 4 But let patience have *its* perfect work, that you may be **perfect** and **complete**, lacking nothing. (James 1) Colossians 4-12
- (10) 46 “And these will go away into **everlasting** punishment, but the righteous into **eternal** life.” (Matthew 25)
- (11) 17 Now to the King **eternal**, **immortal**, invisible, to God who alone is wise, *be* honor and glory forever and ever. Amen. (1 Timothy 1)
- (12) 13 But all things that are **exposed** are made **manifest** by the light, for whatever makes **manifest** is light. (Ephesians 5)
- (13) 1 Masters, give your bondservants what is **just** and **fair**, knowing that you also have a Master in heaven. (Colossians 4)
- (14) 37 But they were **terrified** and **frightened**, and supposed they had seen a spirit. (Luke 24)
- (15) 17 Every **good** gift and every **perfect** gift is from above, and comes down from the Father of lights, with whom there is no variation of shadow of turning. (James 1)
- (16) 17 That Christ may dwell in your hearts through faith; that you, being **rooted** and **grounded** in love. (Ephesians 3)
- (17) 12 Therefore from one man, and him as good as dead, *were* born as **many** as the stars of the sky in multitude — **innumerable** as the sands of which is by the seashore. (Hebrew 11)
- (18) 11 And such were some of you. But you were **washed**, but you were **sanctified**, but you were **justified** in the name of the Lord Jesus and by the spirit of our God. (1 Corinthians 6)

- (19) 32 And be **kind** to one another, **tenderhearted**, forgiving one another, even as God in Christ forgave you. (Ephesians 4)
- (20) 6 And I heard, as it were, the voice of a great multitude, as the sound of many waters and as the sound of **mighty** thunderings, saying, “Alleluia! For the Lord God **Omnipotent** reigns! (Revelation 19)
- (21) 2 For kings and all who are in authority, that we may lead a **quiet** and **peaceful** life in all godliness and reverence. (1 Timothy 2)
- (22) 19 For it is written: “I will destroy the wisdom of the **wise**, and bring to nothing the understanding of the **prudent**.” (1 Corinthians 1)
- (23) 27 **Pure** and **undefiled** religion before God and the Father is this: to visit orphans and widows in their trouble, *and* to keep oneself **unspotted** from the world. (James 1)
- (24) 17 “Because you say, ‘I am **rich**, have become **wealthy**, and have need of nothing’ — and do not know that you are **wretched, miserable**, poor, blind, and naked — (Revelation 3)
- (25) 22 But he was **sad** at this word, and went away **sorrowful**, for he had great possessions. (Mark 10)
- (26) 2 A bishop then must be blameless, the husband of one wife, **temperate, sober-minded**, of good behavior, **hospitable**, able to teach. (1 Timothy 3)
- (27) 27 “And he said to him, ‘Your brother has come, and because he has received him **safe** and **sound**, your father has killed the fatted calf.’ (Luke 15)
- (28) 9 Knowing this: that the law is not made for a righteous person, but for *the* lawless and insubordinate, for *the* **ungodly** and for sinners, for *the* **unholy** and profane, for **murderers** of fathers and **murderers** of mothers, for manslayers, (1 Timothy 1)

2. 4 副詞

- (1) 10 You are witness, and God *also*, how devoutly and **justly** and **blamelessly** we behaved ourselves among you who believe ; (1 Thessalonians 2)

3. 反義語

3. 1 名詞

- (1) 12 Therefore, my beloved, as you have always obeyed, not as in **presence** only, but now much more in my **absence**, work out your own salvation with fear and trembling! (Philippians 2)
- (2) 14 But by an equality, *that* now at this time your **abundance** *may supply* their **lack**, that their **abundance** also may supply your **lack**—that there may be equality. (2 Corinthians 8)

- (3) 44 “For they all put in out of their **abundance**, but she out of her **poverty** put in all that she had, her whole livelihood.” (Mark 12) Luke 21-4
- (4) 13 “I am the **Alpha** and the **Omega**, *the Beginning* and *the End*, the **First** and the **Last**. (Revelation 22) Revelation 1-17, 2-8, 21-6
- (5) 21 “A woman, when she is in labor, has **sorrow** because her hour has come; but as soon as she has given birth to the child, she no longer remembers the anguish, for **joy** that a human being has been born into the world. (John 16)
- (6) 2 And if anyone thinks that he knows **anything**, he knows **nothing** yet as he ought to know. (1 Corinthians 8)
- (7) 3 Without father, without mother, without genealogy, having neither **beginning** of days, nor **end** of life, but made like the Son of God, remains a priest continually. (Hebrews 7) Revelation 21-6, 23-13
- (8) 15 And what accord has Christ with Belial? Or what part has a **believer** with an **unbeliever**? (2 Corinthians 6)
- (9) 10 Out of the same mouth proceed **blessing** and **cursing**. My brethren, these things ought not to be so. (James 3)
- (10) 28 “And do not fear those who kill the **body** but cannot kill the **soul**. But rather fear Him who is able to destroy both **soul** and **body** in hell. (Matthew 10)
- (11) 20 For you were bought at a price; therefore glorify God in your **body** and in your **spirit**, which are God’s. (1 Corinthians 6) 1 Corinthians 5-3, 7-34, 12-13
- (12) 1 Stand fast therefore in the **liberty** by which Christ has made us free, and do not be entangled again with a yoke of **bondage**. (Galatians 5) Romans 8-21, Galatians 2-4, 2 Peter 2-19
- (13) 30 Nevertheless what does the Scripture say? “Cast out the **bondwoman** and her son, for the son of the **bondwoman** shall not be heir with the son of the **freewoman**.” (Galatians 4)
- (14) 25 For **circumcision** is indeed profitable if you keep the law; but if you are a breaker of a law, your **circumcision** has become **uncircumcision**. (Romans 2) Romans 2-26, 27
- (15) 4 Who comforts us in all **tribulation**, that we may be able to comfort those who are in any trouble, with the **comfort** with which we ourselves are comforted by God. (2 Corinthians 1)
- (16) For as the **sufferings** of Christ abound in us, so our **consolation** also abounds through Christ. (2 Corinthians 1)
- (17) 42 So also *is* the resurrection of the dead. *The body is* sown in **corruption**, it is raised in **incorruption**. (1 Corinthians 15) 1 Corinthians 1-50
- (18) 12 Then Jesus spoke to them again, saying , “I am the **light** of the world. He who

follows Me shall not walk in **darkness**, but have the **light** of life. (John 8) Matthew 4-16, 24,-29, Luke 1-79, 11-34, 35, John 3-19, 12-35,46 Romans 13-12, 1 Corinthians 4-5, 2 Corinthians 4-6, 6-14, Ephesians 5-8, 1 Thessalonians 5-5

- (19) 14 We know that we have passed from **death** to **life**, because we love the brethren. He who does not love *his* brother abides in **death**. (1 John 3) Matthew 24-29, Luke 1-79, 11-34, 35, John 5-4, 5-24, 12-35, 46, Romans 6-10, 6-23, 7-10, 8-6 8, 38 13-12. 1 Corinthians 1-12~13, 3-22, 2 Corinthians 2-16, 4-6, 6-14, Ephesians 5-8, 2 Timothy 1-10, Philippians 1-20, 2-30, Colossians 3-4~5
- (20) 10 Therefore I write these things being absent, lest being present I should use sharpness, according to the authority which the Lord has given me for **edification** and not for **destruction**. (2 Corinthians 13)
- (21) 43 It is sown in **dishonor**, it is raised in **glory**. It is sown in **weakness**, it is raised in **power**. (1 Corinthians 15)
- (22) 4 Adulterers and adulteresses! Do you not know that **friendship** with the the world is **enmity** with God? Whoever therefore wants to be a **friend** of the world makes himself an **enemy** of God. (James 4)
- (23) 19 Brethren, if anyone among you wanders from the **truth**, and someone turns him back, 20 Let him know that he who turns a sinner from the **error** of his way will save a soul from death and cover a multitude of sins. (James 5)
- (24) 29 “And come forth—those who have done **good**, to the resurrection of life, and those who have done **evil**, to the resurrection of condemnation,. (John 5) Mark 3-4, Luke 6-9, Romans 3-8, 9-12, Hebrews 5-14, 1 Peter 3-17, 3 John 1-11

(以下続く)

(おぎの はじめ：英語学科 教授)